



División de Elecciones de Honolulu Paquete de idioma español

Honolulu Elections Division

Spanish Language Kit



Índice de contenidos

Table of Contents

Folleto de información para votantes

Voter Information Brochure

Información para los votantes de las elecciones de 2024

2024 Election Voter Information

Formulario de Solicitud de Registro de Votantes (Guía de Traducción)

Voter Registration Application Form (Translation Guide)

Formulario de Solicitud de Voto en Ausencia para Hawaii (Guía de Traducción)

Application for In-Person Ballot (Translation Guide)

Centro de Servicio al Votante Preguntas Frecuentes (FAQ)

Voter Service Center FAQ

Instrucciones para votar (Guía de Traducción)

Voting Instructions (Translation Guide)

Facsímil de la boleta

(Glosario de términos de la boleta electoral 2024 y traducción)

Facsimile Ballot (Glossary of 2024 Ballot terms and translation)

Sobre del #10

#10 Envelope

Cómo Inscribirse Para Votar

En línea en www.olvr.hawaii.gov

Por correo o en persona en:

Elections Division
Office of the City Clerk
530 S. King St, Room 100
Honolulu, HI 96813

Descargue una aplicación:

www.honoluluelections.us

O elija una en:

- Todas las Sucursales del Ayuntamiento
- Oficinas Postales de Estados Unidos
- Agencias de licencias de conducir
- La mayoría de las agencias gubernamentales del Estado de Hawaii
- Bibliotecas públicas
- Libreta de impuestos del Estado de Hawaii
- Páginas Amarillas de Hawaiian Telcom

Cuando se inscriba para votar y esté adecuadamente registrado, recibirá automáticamente una boleta electoral por correo. ¡No se establecerán lugares de votación tradicionales para el día de las elecciones!



Contáctenos:

(808) 768-3800

www.honoluluelections.us

City & County of Honolulu
Office of the City Clerk, Elections Division
530 S King St, 100
Honolulu, HI 96813

¡Síguenos en las redes sociales para recibir las últimas novedades! ¡asuh!



Twitter
@HNLelections



@HNLelections



@HNLelections



MARK • MAIL • MATTER

Paid for by the taxpayers of the City and County of Honolulu



Ciudad y Condado de Honolulu
Oficina del Secretario Municipal
División de Elecciones

INFORMACIÓN DEL VOTANTE

Quién Puede Inscribirse Para Votar

- **Un ciudadano de los Estados Unidos**
Los que no sean ciudadanos de EE. UU., i ncluso ciudadanos de terceros países de EE. UU. no califican.
- **Al menos 16 años de edad**
(Debe tener 18 para votar)
- **Un residente del Estado de Hawaii**
La residencia no se debe simplemente a la presencia en este estado, sino que se adquiere con la intención de hacer de Hawaii la residencia legal con todas las obligaciones que la acompañan.

Cuando se inscriba para votar y esté adecuadamente registrado, recibirá automáticamente una boleta electoral por correo. ¡No se establecerán lugares de votación tradicionales para el día de las elecciones!
Para verificar el estado de su inscripción, visite www.olvr.hawaii.gov con una licencia de conducir válida de Hawaii/identificación del Estado de Hawaii, o llame a nuestra oficina.

Voto Ausente

Si va a estar ausente y necesita que le envíen una boleta electoral a su domicilio temporal, complete el formulario de Solicitud para Ausentes.

Vencimientos de inscripción para votantes

Las solicitudes de inscripción para votantes deben estar mataselladas o ser recibidas en la oficina de Secretario antes del décimo día anterior a la elección primaria, general o especial.

Cancelación de la inscripción para Votantes

Visite la página web o llame a nuestra oficina para recibir asistencia.

Instrucciones Para Votar

Lea detenidamente las instrucciones en la boleta electoral y en el sobre.

¡Firme la declaración de afirmación en el sobre de envío! Su boleta electoral **NO SERÁ** contada si no lo firma.

Tenga un plan para enviar la boleta electoral.

Las boletas electorales recibidas **después de las 7:00 PM** del Día de la Elección **NO SERÁN** contadas. Los sellos postales **NO APLICAN**.

Envíe su boleta electoral:

- A cualquiera de los lugares donde se reciben
- A un Centro de Servicio al Votante
- Por correo - ¡No se requiere matasellado!
Tenga en cuenta los tiempos de entrega del Correo Postal de Estados Unidos (USPS) cuando envíe la boleta electoral en los últimos días antes del Día de la Elección.
- Visite nuestra página web o llame a nuestra oficina para averiguar las locaciones y fechas disponibles de su urna electoral o Centro de Servicio al Votante más cercanos.

Reemplazo de la Boleta Electoral

Visite la página web o llame a nuestra oficina para recibir asistencia.

Centros De Servicio Al Votante

- Votación accesible
- Asistencia para la votación
- Regístrese y vote después del vencimiento de la inscripción para votantes
- Recoger un reemplazo de la boleta electoral

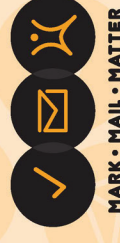
Abre 10 días hábiles antes del Día de la Elección
Lunes – Sábado 8:00 AM – 4:30 PM
Día de la Elección 7:00 AM – 7:00 PM

Honolulu Hale

530 S King St.
Honolulu, HI 96813

Kapolei Hale

1000 Uluohia St.
Kapolei, HI 96707





Información para el votante de la Ciudad y el Condado de Honolulu

Elecciones primarias

sábado, 10 de agosto de 2024

Elecciones generales

martes, 5 de noviembre de 2024

Fechas importantes adicionales

Fechas límite para el registro de votantes

Elecciones primarias- miércoles, 31 de julio de 2024

Elecciones generales-lunes, 28 de octubre de 2024

**puede seguir registrándose en cualquier momento utilizando el Sistema de registro para Votantes en Línea o de forma presencial en un Centro de Servicios al Votante*

Ubicaciones y fechas de los Centros de Servicio al Votante

Consulte la lista proporcionada al final del documento

Lugares de Depósito Ubicaciones y Fechas

Consulte la lista proporcionada al final del documento

Registro en línea

Para utilizar el sistema de registro de votantes en línea se requiere una licencia de conducir del Estado de Hawai o una identificación del Estado de Hawai actualizada y vigente. Utilice el siguiente enlace para acceder al sitio de registro de votantes en línea de la Oficina de Elecciones del Estado de Hawai. Enlace para el registro de votantes en línea

[Online Voter Registration link](#)



3 maneras fáciles de registrarse

1) Register Online

Aia ka 'ōnaehana pūnaewele Kāinoa Koho Paloka o El sistema de registro de votantes en línea de la Oficina Estatal de Elecciones está disponible en el sitio web de la Oficina de Elecciones

[Online Voter Registration link](#)

Para utilizar el sistema de registro de votantes en línea se requiere una licencia de conducir del Estado de Hawai o una identificación del Estado de Hawai actualizada y vigente. Todas las solicitudes de registro de votantes y de voto en ausencia seguirán los plazos establecidos..

2) Descargue el formato de solicitud

Descargue la solicitud, para imprimirla y enviarla por correo, aquí: [Enlace para el formato de solicitud Application Form Download link](#)

Envíe el formato cumplimentado si se inscribe para votar por primera vez o si ha cambiado de dirección o de nombre.

3) Dónde recoger el formulario de solicitud

Los formatos de solicitud se pueden encontrar en los siguientes lugares:

- Todas las Sucursales del Ayuntamiento Enlace a los Ayuntamientos Satélite (Satellite City Halls link)
- Oficinas Postales de Estados Unidos
- Agencias de licencias de conducir (sólo registro de votantes)
- La mayoría de las agencias gubernamentales del Estado de Hawai (sólo registro de votantes)
- Bibliotecas públicas
- Folleto de impuestos del Estado de Hawai
- Páginas Amarillas de Hawaiian Telcom (sólo registro de votantes, después de la Guía de Preparación para Desastres)

Con excepción de las agencias de licencias de conducir (que incorporan un formatos de registro de votantes como parte de la solicitud de licencia de conducir), los lugares mencionados anteriormente no recogerán los formatos de solicitud completados.

Por favor, envíe los formularios completados directamente a la Oficina de la División de Elecciones de la Secretaría Municipal:

División de Elecciones
Oficina del Secretario Municipal
530 S. King St, 100
Honolulu, Hawaii 96813



Instrucciones y opciones de voto

Todos los votantes, debidamente registrados antes de la fecha límite de registro, recibirán una boleta por correo.

Votación por correspondencia

Los votantes recibirán por correo un paquete de papeletas con los siguientes elementos:

- Una boleta electoral
- Funda o sobre de confidencialidad (amarillo);
- Sobre para devolver la boleta electoral; y

Pasos para emitir un voto por correo

1. Revise ambas caras de la(s) boleta(s) y todo el material de instrucción adjunto. Marque primero sus opciones en un papel aparte.
2. Vote oscureciendo completamente la posición de voto junto a su elección con un bolígrafo de tinta negra o azul.
3. Introduzca la papeleta votada en la funda o el sobre amarillo de confidencialidad y ciérrelo
4. Introduzca la funda o el sobre amarillo de confidencialidad en el sobre de devolución de la boleta (sobre de respuesta). Selle el sobre.
5. **FIRME** la declaración de afirmación en el sobre de devolución de la boleta. **NO** se contará su voto si la declaración de afirmación no está firmada.
6. **Envíe el sobre por correo con tiempo suficiente para que se reciba a más tardar a las 7:00 p.m. del día de la elección. Según la ley estatal, cualquier boleta postal recibida después de las 7:00 p.m. del día de las elecciones no será contada**

Votos por correspondencia anulados

Los errores pueden ocurrir y ocurren. Por favor, **NO** utilice cinta blanca ni líquido para corregir, ni tampoco haga anotaciones para enmendar errores en la boleta. En caso de cometer un error, llame a nuestra oficina para obtener una boleta nueva. Dependiendo de las circunstancias (por ejemplo, el tiempo, etc.) nuestro personal le sugerirá una solución adecuada para que pueda emitir su voto. Sin embargo, tenga en cuenta que, según el momento y las circunstancias, la solución puede implicar presentarse personalmente para obtener un paquete de boletas de repuesto o votar en uno de los Centros de servicio al votante.

Votar en ausencia (mientras se encuentra fuera de casa)

Solicitud “temporal” de una sola vez – Utilice esta solicitud si va a estar fuera de casa durante el período de votación. Su boleta se enviará por correo a la dirección temporal que usted proporcione. Enlace para descargar la solicitud temporal. Seasonal Application link

Centros de Servicio al Votante

Durante los diez (10) días hábiles previos a cada jornada electoral, los votantes podrán emitir su voto en un Centro de servicio al Votante. Durante dicho período, las personas que aún no hayan sido registradas pueden registrarse para votar y emitir su voto. Consulte la lista de lugares y fechas de los Centros de Servicios al Votante. **Los centros de votación tradicionales del día de las elecciones no estarán disponibles**

Todos los votantes registrados para votar en la Ciudad y el Condado de Honolulu pueden votar en cualquier sitio, independientemente de la asignación de precinto.



Para facilitar el proceso de votación, recuerde llevar una identificación al Centro de Servicios al Votante.

Los documentos de identidad aceptados son los siguientes

- Licencia de conducir estatal
- Credencial de identidad estatal
- Identificación militar de los EE.UU.
- Pasaporte vigente; o
- Un comprobante de domicilio reciente, un estado de cuenta bancario, un cheque del gobierno, un documento del gobierno o un cheque de pago con su nombre y su dirección actual

A su llegada al Centros de servicio al votante, podemos indicarle que complete un formulario para registrarse nuevamente de ser necesario

Si no dispone de una identificación válida, le pediremos información adicional para confirmar su identidad. Este proceso llevará un poco más de tiempo

Sitios para depositar las boletas

Los votantes pueden depositar sus boletas en los lugares designados como buzones que se abrirán alrededor de dieciocho días antes hasta las 7:00 p.m. como máximo el día de las elecciones. Consulte la lista de buzones y las fechas proporcionadas

Campañas electorales

De acuerdo con el Estatuto Revisado de Hawai §11-132, dentro del área designada de doscientos pies desde el perímetro de cualquier Centro de servicio al votante, buzón y sus recintos adyacentes, se prohíbe la exhibición o distribución de carteles, letreros u otros materiales de campaña con el propósito de solicitar votos a favor o en contra de cualquier persona o partido político o posición en una boleta electoral

Accesibilidad para los votantes

Los Centros de Atención al Votante están accesibles para las personas con alguna discapacidad, ya sea presencialmente o por medio de medios administrativos. Los Centros de Servicios al Votante utilizan dispositivos para votar que permiten a los votantes con ciertas discapacidades votar de forma autónoma. Cualquier votante que necesite ayuda para votar debido a una discapacidad física, visual o auditiva, o a la incapacidad para leer o escribir, puede recibir asistencia de una persona de su elección, que no sea el empleador del votante, un agente del empleador o un agente del sindicato del votante (42 U.S.C. 1973aa-6)

Oficina del Secretario de la Ciudad, TTY - 808-768-3848 (No se contestan llamadas de voz en este número)



Notificaciones y cancelaciones a los votantes

Notificaciones a los votantes

Si usted se encuentra debidamente registrado para votar, se le enviará por correo una credencial amarilla de Notificación de Registro de Votantes en el mes de abril del año de las elecciones. La credencial también se envía periódicamente a los votantes recién inscritos y reinscritos a lo largo del año electoral.

Cancelación del registro de votantes

Si ya no desea ser un votante registrado, puede cancelar voluntariamente su registro de votante. También puede cancelar el registro de votantes de algún familiar que haya fallecido. El formato de cancelación puede ser presentado ante la Oficina del Secretario de la Ciudad. Agradecemos la información que nos ayuda a mantener un registro de votantes actualizado. [Enlace para cancelación del registro de votantes](#) Cancellation of Voter Registration link



Preguntas frecuentes

Preguntas frecuentes - Devolución de una boleta con el voto ya marcado

Q: ¿Cuál es la fecha límite para devolver mi boleta marcada?

A: La ley estatal exige que las boletas ya marcadas se reciban antes de las 7:00 p.m. (HST) del día de las elecciones para poder ser tomadas en cuenta

Q: ¿Qué otras opciones tengo para depositar mi voto por correo?

A: Puede entregar su boleta marcada en cualquier Centro de Servicio al Votante o Buzón siempre que se reciba antes de la fecha límite indicada anteriormente

Q: ¿Cómo puedo corregir un error en mi boleta o en mi sobre de devolución?

A: Por favor, póngase en contacto con nuestra oficina al 808-768-3800 para obtener mayor información

Preguntas frecuentes – Registro de votantes

Q: ¿Necesito registrarme para poder votar?

A: Sí. El registro de votantes es necesario para los nuevos votantes

Q: ¿Cuándo tengo que volver a registrarme para votar?

A: Deberá volver a registrarse si su domicilio o domicilio postal ha cambiado, o si se ha cambiado el nombre

Q: ¿Cuándo vence el plazo de registro de votantes?

A: Puede inscribirse para votar hasta 10 días antes de las elecciones. Los formatos de solicitud de registro de votantes deben estar matasellados o ser recibidos antes de la fecha límite

Q: ¿Cuáles son los requisitos para registrarse para votar?

A: Los solicitantes deben ser ciudadanos estadounidenses, residentes de Hawai y tener al menos 16 años de edad (pre-registro)

Q: ¿Cómo puedo saber si estoy registrado para votar?

A: Las credenciales de notificación y de confirmación de la dirección del votante (credencial amarilla) se envían por correo en abril en el año de las elecciones. Si usted recibe esta credencial, usted está debidamente registrado para votar. También puede llamar a la División de Elecciones al 808-768-3800 para verificar.

Q: ¿Se requiere de un domicilio para el registro de votantes? ¿Qué pasa si no tengo un domicilio habitual?

A: Si usted no cuenta con un domicilio de residencia, se requerirá de una buena descripción de la ubicación del lugar donde vive. Esto permitirá a los funcionarios electorales asignarle el distrito electoral que le corresponde



Q: *¿Podré votar si he sido condenado por un delito grave?*

A: Un votante condenado por un delito grave, desde el momento de la sentencia hasta su liberación final, no puede votar en ninguna elección. Sin embargo, si una persona es puesta en libertad condicional o la persona es puesta en libertad condicional después del compromiso de encarcelamiento, la persona puede registrarse y votar durante el período de libertad condicional o provisional

Preguntas frecuentes - Voto en ausencia

Q: *¿Qué pasa si estoy fuera durante el periodo electoral?*

A: Utilice la solicitud “temporal” si usted va a estar fuera de casa durante el periodo electoral. Su boleta se enviará por correo a la dirección temporal que usted proporcione

Q: *¿Tengo que solicitar una boleta para votar en ausencia para cada elección?*

A: Usted puede solicitar una boleta de ausente, enviada por correo a direcciones separadas de ser necesario, para las elecciones primarias y generales al mismo tiempo



Información de contacto de la División Electoral de Honolulu

Contacta con nosotros

La División Electoral de Honolulu se encuentra ubicada en:

Honolulu Hale, Ayuntamiento
Oficina del Secretario Municipal
530 S. King St, 100
Honolulu, Hawaii 96813

Horario de oficina: De 7:45 a.m. a 4:30 p.m. de lunes a viernes, excluyendo los días festivos estatales.

Teléfono de la División Electoral de Honolulu: (808) 768-3800

TTY de la División Electoral de Honolulu (para personas con problemas de audición o del habla):
(808) 768-3848



Lista de Centros de Atención al Votante

Horario de atención

Ubicaciones

Elecciones primarias

Del 29 de julio de 2024 al 9 de agosto de 2024
De lunes a sábado
De 8:00 a.m. a 4:30 p.m.

10 de agosto de 2024
De 7:00 a.m. a 7:00 p.m.

General Election

Del martes, 22 de octubre de 2024 al lunes, 4 de noviembre de 2024
De lunes a sábado
De 8:00 a.m. a 4:30 p.m.

5 de noviembre de 2024
De 7:00 a.m. a 7:00 p.m.

Patio del Honolulu Hale
530 South King Street
Honolulu, HI 96813

Salas de conferencias del Kapolei Hale
1000 Uluohia Street
Kapolei, HI 96707

Elecciones primarias

Del 29 de julio de 2024 al 2 de agosto de 2024
De lunes a viernes
De 11:00 a.m. a 6:30 p.m.

Elecciones generales

Del martes, 22 de octubre de 2024 al sábado, 26 de octubre de 2024
Martes a sábado
De 11:00 a.m. a 6:30 p.m.

Parque del distrito de Kaneohe (sala de reuniones)
45-660 Kealahala Road
Kaneohe, HI 96744

Elecciones primarias

Del lunes, 5 de agosto de 2024 al viernes, 9 de agosto de 2024
De lunes a viernes
De 11:00 a.m. a 6:30 p.m.

Elecciones generales

Del martes, 29 de octubre de 2024 al sábado, 2 de noviembre de 2024
Martes a sábado
De 11:00 a.m. a 6:30 p.m.

Parque del distrito de George Fred Wright Wahiawa (cuarto de ceramic)
1129 Kilani Avenue
Wahiawa, HI 96786



Lista de buzones

Horario de atención

Ubicaciones

Elecciones primarias

Abiertos diariamente de acuerdo con el horario del parque desde el 23 de julio de 2024 hasta las 7:00 .m.del 10 de agosto de 2024

Elecciones generales

Abiertos diariamente de acuerdo con el horario del parque desde el viernes, 18 de octubre de 2024 hasta las 7:00 p.m. del martes, 5 de noviembre de 2024

Waianae District Park
85-601 Farrington Highway
Waianae, HI 96792

Asing Community Park
91-1450 Renton Road
Ewa Beach, HI 96706

Bill Balfour Jr. Waipahu
District Park
94-230 Paiwa Street
Waipahu, HI 96797

Mililani Park and Ride
95-1101 Ukuwai Street
Mililani, HI 96789

Neal Blaisdell Park
98-319 Kamehameha
Highway
Aiea, HI 96701

Connie Chun Aliamanu
Neighborhood Park
4259 Lawehana Street
Honolulu, HI 96818

Kalihi Valley District Park
1911 Kamehameha IV Road
Honolulu, HI 96819

Sunset Beach
Recreation Center
59-540 Kamehameha
Highway
Haleiwa, HI 96712

Kaneohe District Park
45-660 Keaahala Road
Kaneohe, HI 96744

Kailua District Park
21 South Kainalu Drive
Kailua, HI 96734

Hawaii Kai Park and Ride
240 Keahole Street
Honolulu, HI 96825

Waialae Iki
Neighborhood Park
4888 Analii Street
Honolulu, HI 96821

Kanewai Community Park
2695 Dole Street
Honolulu, HI 96822



Lista de buzones (sigue)

Horario de atención

Ubicaciones

Elecciones primarias

Abiertos diariamente desde el 23 de julio de 2024 hasta las 7:00 p.m. del 10 de agosto de 2024

Honolulu Hale
530 South King Street
Honolulu, HI 96813

Elecciones generales

Abiertos diariamente desde el 18 de octubre de 2024 hasta las 7:00 p.m. del 5 de noviembre de 2024

Kapolei Hale
1000 Uluohia Street
Kapolei, HI 96707



Formulario de Solicitud de Registro de Votantes (Guía de Traducción)

| Sección | English | Spanish |
|-----------|--|---|
| | Registration online at elections.hawaii.gov | Registro en línea en elections.hawaii.gov |
| 1 | <p>Do you meet these qualifications:</p> <p>Are you a citizen of the United States of America?</p> <p>Are you at least 16 years of age? (Must be 18 to vote)</p> <p>Are you a resident of the State of Hawaii?</p> <p>If you answered “No” to any of the above, DO NOT complete the form.</p> <p>The residence stated in this affidavit is not simply because of my presence in the State, but was acquired with the intent to make Hawaii my legal residence with all the accompanying obligations therein.</p> | <p>¿Cumple usted estos requisitos?</p> <p>¿Es usted ciudadano de los Estados Unidos de América?</p> <p>¿Tiene al menos 16 años de edad? (Tiene que tener 18 años para poder votar)</p> <p>¿Es usted residente del Estado de Hawaii?</p> <p>Si usted respondió “No” a alguna de las preguntas anteriores, NO llene el formato.</p> <p>El domicilio declarado en esta declaración bajo juramento no se debe simplemente a mi presencia en el Estado, sino que fue adquirido con la intención de hacer de Hawaii mi residencia legal con todas las obligaciones que ello conlleva.</p> |
| 2 | <p>Last Name</p> <p>First Name</p> <p>Middle Initial (M.I.)</p> <p>Suffix (Jr, II)</p> | <p>Apellido</p> <p>Nombre</p> <p>Inicial del segundo nombre (M.I.)</p> <p>Sufijo (Jr, II)</p> |
| 3 | <p>HI Driver License or HI State ID Number (if you do not have either, complete box 3b)</p> | <p>Licencia de conducir de HI o número de identificación del estado de HI (si no tiene ninguno de los dos, llene la casilla 3b)</p> |
| 3B | <p>I do not have a HI Driver License, HI State ID, or SSN</p> | <p>No tengo licencia de conducir de HI, ni número de identificación del estado de HI, ni SSN</p> |
| 4 | <p>Date of Birth</p> <p>Phone Number</p> <p>Email</p> | <p>Fecha de nacimiento</p> <p>Número telefónico</p> <p>Correo electrónico</p> |



| Sección | English | Spanish |
|---------|---|---|
| 5 | <p>If you are disabled and unable to read standard print, would you like to receive an electronic ballot?</p> <p>Yes, I am disabled and unable to read standard print and would like to request an electronic ballot to be sent to my email indicated on this application</p> <p>Applicant must provide an email address to receive an electronic ballot.</p> | <p>Si es usted discapacitado y no puede leer la letra de imprenta estándar, ¿desea recibir una boleta electoral electrónica?</p> <p>Sí, soy discapacitado y no puedo leer la letra de imprenta estándar y me gustaría solicitar que se me enviara una boleta electrónica a la dirección de correo electrónico indicada en esta solicitud</p> <p>El solicitante deberá proporcionar una dirección de correo electrónico para poder recibir una boleta electrónica.</p> |
| 6 | <p>Residence Address (P.O. Box, R.R., S.R., are not acceptable)</p> <p>Mailing Address in Hawaii</p> <p>Same as Residence Address</p> <p>Apt. Number</p> <p>City</p> <p>Zip Code</p> <p>If your residence does not have a street address, describe the location (cross streets, landmarks).</p> | <p>Domicilio de residencia (nose aceptan apartados de correos, R.R., o S.R.)</p> <p>Dirección postal en Hawai</p> <p>La misma que el domicilio de residencia</p> <p>Número de apto.</p> <p>Ciudad</p> <p>Código postal</p> <p>Si su domicilio no tiene una dirección postal, describa la ubicación (calles transversales, puntos de referencia).</p> |
| 7 | <p>Are you registered to vote in another state?</p> <p>Yes, I hereby authorize cancellation of my previous registration at the following address, county, state, and zip code.</p> | <p>¿Está usted registrado para votar en otro estado?</p> <p>Sí, por la presente autorizo la cancelación de mi registro anterior en la siguiente dirección, condado, estado y código postal.</p> |



Sección

English

Spanish

8

Warning: Any person who knowingly furnishes false information may be guilty of a Class C felony.

Cuidado: Cualquier persona que proporcione información falsa a sabiendas puede ser considerada culpable de un delito de clase C.

I hereby swear (or affirm) that all information furnished on this application is true and correct.

Por la presente juro (o afirmo) que toda la información proporcionada en esta solicitud es verdadera y correcta.

If you are unable to sign, mark the signature line and have a witness provide their signature, address and phone number.

Si no puede firmar, marque la línea de la firma y haga que un testigo proporcione su firma, dirección y número de teléfono.

Sign Here

Firme aquí

Date

Fecha

Office Use Only

Sólo para uso de la oficina

ID Number

Número de identificación (ID)

Location Code

Código de localización

Document Number

Número de documento

Notice: The identity of the voter registration agency through which any voter was registered shall not be publicly disclosed. A person's declination to register to vote is also confidential and is used for voter registration purposes only (National Voter Registration Act of 1993).

Aviso: La identidad de la agencia de registro de votantes a través de la cual se registró cualquier votante no podrá ser divulgada públicamente. La negativa de una persona a registrarse para votar también es confidencial y se utiliza únicamente para fines de registro de votantes (Ley Nacional de Registro de Votantes de 1993).

Hawaii Voter Registration Application

Please print clearly in black ink.

Register online at elections.hawaii.gov

1 Do you meet these qualifications:

| | | |
|--|------------------------------|-----------------------------|
| Are you a citizen of the United States of America? | <input type="checkbox"/> Yes | <input type="checkbox"/> No |
| Are you at least 16 years of age? (Must be 18 to vote) | <input type="checkbox"/> Yes | <input type="checkbox"/> No |
| Are you a resident of the State of Hawaii? | <input type="checkbox"/> Yes | <input type="checkbox"/> No |

If you answered "No" to any of the above, DO NOT complete this form.

The residence stated in this affidavit is not simply because of my presence in the State, but was acquired with the intent to make Hawaii my legal residence with all the accompanying obligations therein.

2

| | | | |
|-----------|------------|------|------------------|
| Last Name | First Name | M.I. | Suffix (Jr., II) |
|-----------|------------|------|------------------|

3

HI Driver License or HI State ID Number
If you do not have either, complete box 3b.

3b

| | | | | |
|--|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| <input type="checkbox"/> I do not have a HI Driver License or HI State ID Provide the last 4 digits of your Social Security Number. | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| <input type="checkbox"/> I do not have a HI Driver License, HI State ID, or SSN | | | | |

4

| | | |
|---------------|--------------|-------|
| Date of Birth | Phone Number | Email |
|---------------|--------------|-------|

5

If you are disabled and unable to read standard print, would you like to receive an electronic ballot?

Yes. I am disabled and unable to read standard print and would like to request an electronic ballot be sent to my email indicated on this application. **Applicant must provide an email address to receive an electronic ballot.**

6

| | | | |
|--|-------------|------|----------|
| Residence Address (P.O. Box, R.R., S.R., are <u>not</u> acceptable) | Apt. Number | City | Zip Code |
| Mailing Address in Hawaii <input type="checkbox"/> Same as Residence Address | Apt. Number | City | Zip Code |

If your residence does not have a street address, describe the location (cross streets, landmarks).

7

Are you registered to vote in another state? Yes. I hereby authorize cancellation of my previous registration at the following address, county, state, and zip code.

Warning: Any person who knowingly furnishes false information may be guilty of a Class C felony.
I hereby swear (or affirm) that all information furnished on this application is true and correct.

8

SIGN HERE ▶

| | |
|---|------|
| <div style="border: 1px solid black; height: 80px; width: 100%;"></div> | Date |
|---|------|

If you are unable to sign, mark the signature line and have a witness provide their signature, address, and phone number.

| | | | | |
|------------------------|-----------|------------------------------|-----------------|---|
| OFFICE USE ONLY | ID Number | Location Code CC22 | Document Number |  |
|------------------------|-----------|------------------------------|-----------------|---|

Notice: The identity of the voter registration agency through which any voter was registered shall not be publicly disclosed. A person's declination to register to vote is also confidential and is used for voter registration purposes only (National Voter Registration Act of 1993).



Hawaii Votes by Mail

All registered voters will be automatically sent a ballot to their mailing address in Hawaii associated with their voter registration.

First time Voter Mailing this Application

If you are registering to vote for the first time in the State of Hawaii, mailing this application, and do not have a Hawaii Driver License, Hawaii State ID, or the last 4-digits of your Social Security Number, you are required to provide proof of identification. Proof of identification includes a copy of:

- A current and valid photo identification; or
- A current utility bill, bank statement, government check, paycheck, or other government document that shows your name and address.

Submitting Your Application

| | |
|---------------------------------------|--|
| County of Hawaii | County of Kauai |
| 25 Aupuni St. #1502 Hilo, HI 96720 | 4386 Rice St. #101 Lihue, HI 96766 |
| County of Maui | City & County of Honolulu |
| 200 S. High St. Wailuku, HI 96793 | 530 S. King St. #100 Honolulu, HI 96813 |

Language Assistance

Para kadagiti naipatarus a materiales a mainaig iti eleksion wenno tulong iti lengguahe tapno makompletoyo daytoy nga aplikasion, awagan ti Opisina Dagiti Eleksion (**Office of Elections**).

Para sa mga isinalin na babasahin tungkol sa eleksyon o upang makatanggap ng tulong sa wika sa pagkumpleto ng aplikasyon na ito, makipag-ugnayan sa Tanggapan ng mga Eleksyon (**Office of Elections**).

若想獲得電子檔的翻譯材料，或者需要協助填表事宜，請聯繫選舉辦公室 (**Office of Elections**)。

Contact Us

For information about registering to vote, contact your **County Elections Division**.

County of Hawaii (808) 961-8277
County of Maui..... (808) 270-7749
County of Kauai..... (808) 241-4800
City & County of Honolulu.. (808) 768-3800

For additional voting information, contact the **Office of Elections**.

Phone: (808) 453-VOTE (8683)
Toll Free: 1-800-442-VOTE (8683)
TTY: (808) 453-6150
Toll Free TTY: 1-800-345-5915
Email: elections@hawaii.gov
Website: elections.hawaii.gov



Voter Registration Application

This application can be used for:

- First time registration
- Name change
- Address change
- Signature update





Formulario de Solicitud de Voto en Ausencia para Hawaii (Guía de Traducción)

| Sección | English | Spanish |
|-----------|---|--|
| | This application will authorize your ballot to be mailed to a temporary alternate address and will be valid only for the election year in which it was submitted. | Esta solicitud autorizará el envío de su boleta electoral a una dirección alternativa temporal y será válida únicamente para el año electoral en el que se presentó. |
| | Please print clearly in black ink. | Por favor, escriba claramente con tinta negra. |
| 1 | <p>I am requesting an absentee ballot for the following election(s):</p> <p>Primary Only</p> <p>General Only</p> <p>Primary & General</p> <p>Special</p> | <p>Solicito una boleta para votar en ausencia para la(s) siguiente(s) elección(es):</p> <p>Sólo para las primarias</p> <p>Sólo para las generales</p> <p>Primarias y generales</p> <p>Especiales</p> |
| 2 | <p>Last Name</p> <p>First Name</p> <p>M.I.</p> <p>Suffix (Jr., II)</p> | <p>Apellido</p> <p>Nombre</p> <p>inicial del segundo nombre</p> <p>Sufijo (Jr., II)</p> |
| 3 | HI Driver License or HI State ID Number (if you do not have either, complete box 3b) | Licencia de conducir de HI o número de identificación del estado de HI (si no tiene ninguno de los dos, llene la casilla 3b) |
| 3B | <p>I do not have a HI Driver License or HI State ID</p> <p>Provide the last 4 digits of your Social Security Number</p> <p>I do not have a HI Driver License, HI State ID, or SSN</p> | <p>No tengo licencia de conducir de HI ni identificación del estado de HI</p> <p>Indique los 4 últimos dígitos de su número de Seguridad Social</p> <p>No tengo licencia de conducir de HI, ni número de identificación del estado de HI, ni SSN</p> |
| 4 | <p>Date of Birth</p> <p>Phone Number</p> <p>Email</p> | <p>Fecha de nacimiento</p> <p>Número telefónico</p> <p>Correo electrónico</p> |



| Sección | English | Spanish |
|---------|---|---|
| 5 | <p>If you are disabled and unable to read standard print, would you like to receive an electronic ballot?</p> <p>Yes, I am disabled and unable to read standard print and would like to request an electronic ballot to be sent to my email indicated on this application</p> | <p>Si es usted discapacitado y no puede leer la letra de imprenta estándar, ¿desea recibir una boleta electoral electrónica?</p> <p>Sí, soy discapacitado y no puedo leer la letra de imprenta estándar y me gustaría solicitar que se me enviara una boleta electrónica a la dirección de correo electrónico indicada en esta solicitud</p> |
| | <p>Applicant must provide an email address to receive an electronic ballot.</p> | <p>El solicitante deberá proporcionar una dirección de correo electrónico para poder recibir una boleta electrónica.</p> |
| 6 | <p>Residence Address (P.O. Box, R.R., S.R., are not acceptable)</p> <p>Mailing Address in Hawaii</p> <p>Same as Residence Address</p> <p>Apt. Number</p> <p>City</p> <p>Zip Code</p> <p>If your residence does not have a street address, describe the location (cross streets, landmarks).</p> | <p>Domicilio de residencia (no se aceptan apartados de correos, R.R., o S.R.)</p> <p>Dirección postal en Hawai</p> <p>La misma que el domicilio de residencia</p> <p>Número de apto.</p> <p>Ciudad</p> <p>Código postal</p> <p>Si su domicilio no tiene una dirección postal, describa la ubicación (calles transversales, puntos de referencia).</p> |
| 7 | <p>Address to Mail Primary Ballot</p> <p>Hold for arrival</p> <p>Address to Mail General Ballot</p> <p>Hold for arrival</p> | <p>Dirección para enviar la boleta de elecciones primarias</p> <p>Espere a que llegue</p> <p>Dirección para enviar la boleta de elecciones generales</p> <p>Espere a que llegue</p> |



Sección

English

Spanish

8

Warning: Any person who knowingly furnishes false information may be guilty of a Class C felony.

Cuidado: Cualquier persona que proporcione información falsa a sabiendas puede ser considerada culpable de un delito de clase C.

I hereby swear (or affirm) that all information furnished on this application is true and correct.

Por la presente juro (o afirmo) que toda la información proporcionada en esta solicitud es verdadera y correcta.

If you are unable to sign, mark the signature line and have a witness provide their signature, address and phone number.

Si no puede firmar, marque la línea de la firma y haga que un testigo proporcione su firma, dirección y número de teléfono.

Sign Here

Firme aquí

Date

Fecha

Office Use Only

Sólo para uso de la oficina

Primary Mailed

Primarias enviada

Primary Received

Primarias Recibida

Remarks

Observaciones

General Mailed

Generales enviada

General Received

Generales recibida

D/P

Distrito/precinto

Document Number

Número de documento

Notice: The identity of the voter registration agency through which any voter was registered shall not be publicly disclosed. A person's declination to register to vote is also confidential and is used for voter registration purposes only (National Voter Registration Act of 1993).

Aviso: La identidad de la agencia de registro de votantes a través de la cual se registró cualquier votante no podrá ser divulgada públicamente. La negativa de una persona a registrarse para votar también es confidencial y se utiliza únicamente para fines de registro de votantes (Ley Nacional de Registro de Votantes de 1993).

Hawaii Absentee Ballot Application

This application will authorize your ballot to be mailed to a temporary alternate address and will be valid only for the election year in which it was submitted.

Please print clearly in black ink.

1 I am requesting an absentee ballot for the following election(s):
 Primary Only General Only Primary & General Special

2 Last Name _____ First Name _____ M.I. _____ Suffix (Jr., II) _____

3 HI Driver License or HI State ID Number _____
If you do not have either, complete box 3b.

3b I do not have a HI Driver License or HI State ID
Provide the last 4 digits of your Social Security Number. [][][][]

I do not have a HI Driver License, HI State ID, or SSN

4 Date of Birth _____ Phone Number _____ Email _____

5 If you are disabled and unable to read standard print, would you like to receive an electronic ballot?
 Yes. I am disabled and unable to read standard print and would like to request an electronic ballot be sent to my email indicated on this application. **Applicant must provide an email address to receive an electronic ballot.**

6 Residence Address (P.O. Box, R.R., S.R., are not acceptable) _____ Apt. Number _____ City _____ Zip Code _____

Mailing Address in Hawaii Same as Residence Address Apt. Number _____ City _____ Zip Code _____

If your residence does not have a street address, describe the location (cross streets, landmarks).

7 Address to Mail Primary Ballot Hold for arrival Address to Mail General Ballot Hold for arrival

Warning: Any person who knowingly furnishes false information may be guilty of a Class C felony.

I hereby swear (or affirm) that all information furnished on this application is true and correct.

8 **SIGN HERE** ▶ _____ Date _____

If you are unable to sign, mark the signature line and have a witness provide their signature, address, and phone number.

| | | | | | |
|-----------------|----------------|------------------|---------|-----|-------------------------------------|
| OFFICE USE ONLY | Primary Mailed | Primary Received | Remarks | | <input type="checkbox"/> HRS §11-20 |
| | General Mailed | General Received | Clerk | D/P | Document Number |



Notice: The identity of the voter registration agency through which any voter was registered shall not be publicly disclosed. A person's declination to register to vote is also confidential and is used for voter registration purposes only (National Voter Registration Act of 1993).

Notice

You must be registered to vote in Hawaii to receive an absentee ballot. Confirm your voter registration or register to vote online at elections.hawaii.gov.

You may also submit a Voter Registration Application.

Submitting Your Application

County of Hawaii **County of Kauai**
25 Aupuni St. #1502 4386 Rice St. #101
Hilo, HI 96720 Lihue, HI 96766

County of Maui **City & County of Honolulu**
200 S. High St. 530 S. King St. #100
Wailuku, HI 96793 Honolulu, HI 96813

Deadline to Submit Application

Applications must be received by your County Elections Division no later than **7 days before Election Day**.

Language Assistance

Para kadagiti naipatarus a materiales a mainaig iti eleksion wenno tulong iti lengguahe tapno makompletoyo daytoy nga aplikasion, awagan ti Opisina Dagiti Eleksion (**Office of Elections**).

Para sa mga isinalin na babasahin tungkol sa eleksyon o upang makatanggap ng tulong sa wika sa pagkumpleto ng aplikasyon na ito, makipag-ugnayan sa Tanggapan ng mga Eleksyon (**Office of Elections**).

若想獲得電子檔的翻譯材料，或者需要協助填表事宜，請聯繫選舉辦公室 (**Office of Elections**)。

Contact Us

For information about registering to vote, contact your **County Elections Division**.

County of Hawaii..... (808) 961-8277
County of Maui..... (808) 270-7749
County of Kauai..... (808) 241-4800
City & County of Honolulu.. (808) 768-3800

For additional voting information, contact the **Office of Elections**.

Phone: (808) 453-VOTE (8683)
Toll Free: 1-800-442-VOTE (8683)

 **TTY:** (808) 453-6150
Toll Free TTY: 1-800-345-5915

Email: elections@hawaii.gov
Website: elections.hawaii.gov

Absentee Ballot Application

You must be registered to vote in Hawaii to receive an absentee ballot.

This application will authorize your ballot to be mailed to a temporary alternate address and will be valid only for the election year in which it was submitted.





Formulario de Solicitud de Voto en Persona (Guía de Traducción)

| Sección | English | Spanish |
|----------|---|---|
| | Please print clearly in black ink. | Por favor, escriba claramente con tinta negra. |
| | I hereby swear (or affirm) that the following information is true and correct: | Por la presente juro (o afirmo) que la siguiente información es verdadera y correcta: |
| | Office Use Only Voter ID No. | Sólo para uso de la oficina Número de identificación de votante |
| 1 | HI Driver's License Number HI State ID Number Social Security Number's last 4-digits | Número de licencia de conducir de HI Número de identificación del estado de HI 4 últimos dígitos del número de Seguridad Social |
| 2 | Date of Birth (mm/dd/yy) | Fecha de nacimiento (mm/dd/aa) |
| 3 | Last Name First Name M.I. | Apellido Nombre Inicial del Segundo nombre |
| 4 | Residence Address (Must be completed. P.O. Box, R.R., S.R., are not acceptable) Apt. Number City/Town Zip Code | Dirección del domicilio (Debe ser completada. no se aceptan apartados de correos, R.R., o S.R.) Número de apto. Ciudad/localidad Código postal |
| 5 | Mailing Address in Hawaii (Street address or PO Box) Same as Residence Address City/Town Zip Code | Dirección postal en Hawai (calle o apartado de correos) La misma que el domicilio de residencia Ciudad/localidad Código postal |



| Sección | English | Spanish |
|----------|---|---|
| 6 | <p>If no street address, describe location of residence (Leave blank if #4 is completed).</p> <p>City/Town</p> <p>Zip Code</p> | <p>Si usted no cuenta con una dirección, describa la ubicación de su residencia (déjelo en blanco si ha completado el número 4).</p> <p>Ciudad/localidad</p> <p>Código postal</p> |
| | <p>Warning: Any person who knowingly furnishes false information may be guilty of a Class C felony.</p> | <p>do: Cualquier persona que proporcione información falsa a sabiendas puede ser considerada culpable de un delito de clase C.</p> |
| 7 | <p>Same Day/Election Day Voter Registration Affidavit or Voter Info Update</p> <p>I hereby swear (or affirm) that:</p> <p>For Federal, State, and County Elections:</p> | <p>Declaración bajo juramento del registro de votantes el mismo día/el día de las elecciones o actualización de la información de los votantes</p> <p>Por la presente juro (o afirmo) que:</p> <p>Para las elecciones federales, estatales y del condado:</p> |
| A | <p>I am a citizen of the United States of America (Non-U.S. citizens including U.S. nationals do not qualify)</p> <p>Yes / No</p> | <p>Soy un ciudadano estadounidense (los ciudadanos no estadounidenses, incluyendo a los ciudadanos estadounidenses, no califican)</p> <p>Sí / No</p> |
| B | <p>I am at least 16 years of age and I understand that I must be 18 years old by election day to vote</p> <p>Yes / No</p> | <p>Tengo por lo menos 16 años de edad y entiendo que debo tener 18 años para el día de las elecciones para poder votar</p> <p>Sí / No</p> |
| C | <p>I am a resident of the State of Hawaii</p> <p>Yes / No</p> | <p>Soy residente del Estado de Hawai</p> <p>Sí / No</p> |



| Sección | English | Spanish |
|----------|---|---|
| D | I have not and will not vote at any other voter service center for this election, and I have not and will not cast any other ballot for this election: and | No he votado ni votaré en ningún otro centro de servicio al votante para esta elección, y no he emitido ni emitiré ninguna otra boleta para esta elección: y |
| E | I acknowledge that providing false information may result in a class C felony, punishable by a fine not exceeding \$1,000 or imprisonment not exceeding five years, or both. Signature Date | Reconozco que proporcionar información falsa puede dar lugar a un delito grave de clase C, castigado con una multa no superior a 1,000 dólares o una pena de prisión no superior a cinco años, o ambas cosas. Firma Fecha |
| 8 | Read and Sign ONLY Upon Receipt of Your Ballot I hereby swear (or affirm) that: 1) I am the person named above: 2) I am requesting an in-person ballot for myself and no other; and 3) all information furnished on this application is true and correct. Signature Date | Lea y firme ÚNICAMENTE al recibir su boleta electoral Por la presente juro (o afirmo) que: 1) Soy la persona mencionada anteriormente: 2) solicito una boleta electoral en persona para mí y para nadie más; y 3) toda la información proporcionada en esta solicitud es verdadera y correcta. Firma Fecha |
| | If you are unable to sign, mark the signature area and have a witness provide signature, address and phone number below. Witness Signature Date Address Phone No. | Si no puede firmar, marque el área de la firma y haga que un testigo proporcione su firma, dirección y número de teléfono a continuación. Firma del testigo Fecha Dirección Número telefónico |



Sección**English****Spanish**

District/Precinct

Distrito/Precinto

Clerk

Secretario

For Office Use Only

Sólo para uso de la oficina

Location Code

Código de localización

Notice: The identity of the voter registration agency through which any voter was registered shall not be publicly disclosed. A person's declination to register to vote is also confidential and is used for voter registration purposes only (National Voter Registration Act of 1993).

Aviso: La identidad de la agencia de registro de votantes a través de la cual se registró cualquier votante no podrá ser divulgada públicamente. La negativa de una persona a registrarse para votar también es confidencial y se utiliza únicamente para fines de registro de votantes (Ley Nacional de Registro de Votantes de 1993).

Application for In-Person Ballot

| | | | |
|---|--|-------------------------------------|--------------------------|
| Important: Print clearly in dark ink I hereby swear (or affirm) that the following information is true and correct: | | <i>Office Use Only</i> Voter ID No. | |
| 1 | HI Driver's License Number, HI State ID Number or Social Security Number's last 4-digits | 2 | Date of Birth (mm/dd/yy) |
| 3 | Last Name | First Name | M.I. |
| 4 | Residence Address (Must be completed. P.O. Box, R.R., S.R. are not acceptable) | Apt. No. | City/Town Zip |
| 5 | Mailing Address in Hawaii (Street address or P.O. Box) | City/Town | Zip |
| 6 | If no street address, describe location of residence (Leave blank if box #4 is completed) | City/Town | Zip |

Warning: Any person who knowingly furnishes false information may be guilty of a class C felony.

Same Day / Election Day Voter Registration Affidavit OR Voter Info Update

I hereby swear (or affirm) that:
For Federal, State, and County Elections:

A. **I am a citizen of the United States of America** YES NO
(Non-U.S.citizens including U.S. nationals do not qualify).

B. **I am at least 16 years of age and I understand that I must be 18 years old by election day to vote** YES NO

C. **I am a resident of the State of Hawaii** YES NO
(The residence stated in this affidavit is not simply because of my presence in the State, but that the residence was acquired with the intent to make Hawaii my legal residence with all the accompanying obligations therein...)

D. **I have not and will not vote at any other polling place for this election, and I have not and will not cast any other ballot for this election; and**

E. **I acknowledge that providing false information may result in a class C felony, punishable by a fine not exceeding \$1,000 or imprisonment not exceeding five years , or both.**

| | |
|-----------|------|
| Signature | Date |
|-----------|------|

Read and Sign ONLY Upon Receipt of Your Ballot

I hereby swear (or affirm) that: 1) I am the person named above; 2) I am requesting an in-person ballot for myself and no other; and 3) all information furnished on this application is true and correct.

| | |
|-----------|------|
| Signature | Date |
|-----------|------|

If you are unable to sign, mark the signature area and have a witness provide signature, address and phone number below.

Witness Signature _____ Date _____

Address _____ Phone No. _____

| | | | | | | |
|-------------------|-------|---------------------|----------|---------------------------|---------------|----|
| DISTRICT/PRECINCT | CLERK | FOR OFFICE USE ONLY | I.D. No. | VSCH / VSCK / EDRH / EDRK | Location Code | 98 |
|-------------------|-------|---------------------|----------|---------------------------|---------------|----|



Centro de Servicio al Votante Preguntas Frecuentes (FAQ):

REGISTRO DE VOTANTES

El registro de votantes es necesario para los nuevos votantes. Una vez que usted se ha registrado para votar, no tiene que volver a registrarse para cada elección. Sólo es necesario volver a registrarse si se ha mudado o ha cambiado legalmente de nombre.

Los solicitantes deben ser ciudadanos estadounidenses, residentes en Hawai y tener al menos 16 años de edad (pre-registro). Con su solicitud, por favor proporcione una identificación con foto actualizada y vigente, un pasaporte o un comprobante de domicilio, un estado de cuenta bancario, un cheque del gobierno, un documento del gobierno o un cheque de pago que contenga su nombre y su dirección actual.

Aunque hay una fecha límite de registro de votantes que es 10 días antes del día de las elecciones, usted puede seguir registrándose en cualquier momento utilizando el Sistema de Registro de Votantes en Línea o de forma presencial en un Centro de Servicios al Votante.

Usted puede verificar su registro de votantes en línea en www.olvr.hawaii.gov proporcionando una licencia de conducir vigente de Hawai o el número de identificación del Estado de Hawai, y los últimos cuatro dígitos de su número de seguridad social. También puede ponerse en contacto con nuestra oficina llamando al (808) 768-3800. Por favor, esté preparado para proporcionar su nombre, domicilio y fecha de nacimiento con el fin de verificar su estatus.

REGISTRO DE VOTANTES - REQUISITO DE DOMICILIO DE RESIDENCIA

Los apartados postales y los domicilios comerciales no se aceptan como domicilios de residencia. Si usted no cuenta con un domicilio de residencia, se requiere una buena descripción del lugar donde vive. La dirección del domicilio es necesaria para que los funcionarios

electorales puedan asignarle el distrito electoral que le corresponde.

VOTAR EN AUSENCIA (FUERA DE CASA)

Utilice la "Solicitud temporal" si va a estar fuera de casa durante el periodo electoral. De ser necesario, puede solicitar una boleta para votar en ausencia para las elecciones primarias y generales al mismo tiempo y hacer que se las envíen a direcciones distintas. Las boletas para votar en ausencia deberán recibirse antes de las 7:00 p.m. (HST) del día de la elección para poder ser tomadas en cuenta. De acuerdo con la ley estatal, los votos en ausencia recibidos después de esa hora no se contabilizarán.

VOTACIÓN - ELECCIONES PRIMARIAS

El Estado de Hawai lleva a cabo una elección primaria de un solo partido. Se le indicará que seleccione primero su partido político antes de proceder a la selección de sus candidatos. Los candidatos de los partidos políticos aparecerán en secciones separadas dentro de la boleta electoral. NO se permite el voto multipartidista.

Aclaración: Hawai no cuenta con elecciones primarias de preferencia presidencial.

VOTACIÓN - CORRECCIÓN DE ERRORES EN SU BOLETA O SOBRE

Si comete un error en la boleta o en el sobre de devolución, por favor, no utilice cinta correctora blanca ni líquidos correctores, ni tampoco haga anotaciones para corregir los errores dentro de su boleta. Llame a nuestra oficina al (808) 768-3800 para obtener una boleta nueva. Dependiendo del momento y de las circunstancias, nuestro personal sugerirá una solución adecuada que puede implicar presentarse



personalmente para obtener un paquete de boletas de reemplazo o votar en uno de los centros de servicio al votante.

VOTACIÓN - BUZONES Y PLAZO PARA VOTAR

Puede depositar su boleta ya marcada en cualquier Centro de Servicio al Votante o Buzón siempre y cuando se reciba antes de las 7:00 p.m. el mismo día de las elecciones. Para obtener una lista de ubicaciones y horarios de funcionamiento, visite www.honoluluelections.us.

CAMPAÑAS ELECTORALES

De acuerdo con el Estatuto Revisado de Hawai §11-132, dentro del área designada de doscientos pies desde el perímetro de cualquier Centro de servicio al votante, buzón y sus recintos adyacentes, se prohíbe la exhibición o distribución de carteles, letreros u otros materiales de campaña con el propósito de solicitar votos a favor o en contra de cualquier persona o partido político o posición en una boleta electoral.



Instrucciones para votar (Guía de Traducción)

English

Spanish

Make Your Vote Count

Mark Your Ballot

Completely fill in the box to the left of your choice with a black or blue pen.

If you vote for more candidates than allowed, your votes for that contest will not be counted.

If you make a mistake, contact your County Elections Division for a replacement. Do not use whiteout.

You will not be issued a replacement ballot once your ballot has been received by your County Elections Division

Seal and Sign Your Return Envelope

Re-fold your ballot and place in the ballot secrecy sleeve. The ballot secrecy sleeve keeps your votes anonymous while being processed for counting.

Place the ballot secrecy sleeve in the return envelope.

SIGN and seal the return envelope. Your ballot will not be counted without your signature.

Return Your Ballot

The return envelope is pre-addressed and postage-paid.

Your voted ballot must be received by the County Elections Division by 7:00 pm on Election Day, 5 de noviembre de 2024.

When dropping your ballot in the mail, send it 3 days prior to Election Day to ensure it is received by the deadline.

Alternatively, places of deposit are established to drop off your voted ballot.

Haz que tu voto cuente

Marca tu boleta electoral

Rellena completamente la casilla a la izquierda de tu elección con un bolígrafo negro o azul.

Si usted vota por más candidatos de los permitidos, dichos votos para esa contienda no contarán.

Si comete un error, póngase en contacto con la División Electoral de su condado para obtener una boleta nueva. No utilice líquido corrector.

No se le entregará una boleta nueva hasta que la División Electoral de su condado haya recibido su boleta echada a perder

Selle y firme su sobre de devolución

Vuelva a doblar su boleta y colóquela en la funda de confidencialidad para boletas. La funda de confidencialidad de la boleta mantiene el anonimato de sus votos mientras éstos se procesan para el recuento.

Coloque la funda de confidencialidad de la boleta en el sobre de devolución.

Firme y selle el sobre de devolución. Su boleta no contará sin su firma.

¿Necesita ayuda?

Usted puede recibir asistencia para votar de una persona de su elección, excluyendo a su empleador o a un agente de ese empleador, a un agente de su sindicato o a un candidato para cualquier cargo que figure en la boleta electoral.



English

Spanish

Need Assistance?

You may receive voting assistance from a person of your choice excluding your employer or agent of that employer, agent of your labor union, or a candidate for any office that is listed on the ballot.

E Kōkua 'ia anei 'oe?

Hiki ke kōkua 'ia 'oe e kekahi kanaka āu i koho ai, koe kou haku hana, ka 'ēkena o ia haku hana, ka 'ēkena o kou 'uniona, a i 'ole kekahi moho o nā kūlana like 'ole i hō'ike 'ia ma ka pāloka.

Contact your County Elections Division:

County of Hawaii

County of Maui

County of Kauai

City and County of Honolulu

Póngase en contacto con la División de Elecciones de su condado:

Condado de Hawai

Condado de Maui

Condado de Kauai

Ciudad y Condado de Honolulu

Go online to:

Confirm your ballot was received

Locate a voter service center or place of deposit

Póngase en línea para:

Confirmar que su boleta haya sido recibida

Localizar un centro de servicio al votante o bien un buzón

Voting in the Primary Election

Step 1

Select ONE political preference

You MUST select ONE political preference below:

Party 1

Party 2

Party 3

Party 4

Party 5

Nonpartisan Ballot (N)

Votar en las elecciones primarias

Paso 1

Seleccione UNA preferencia política

Usted TIENE QUE seleccionar UNA preferencia política a continuación:

Partido 1

Partido 2

Partido 3

Partido 4

Partido 5

Boleta no partidista



English

Spanish

Step 2

Vote **ONLY** for the candidates of your selected political preference

U. S. Representative

State Senate

State Representative

Vote for Not More Than One (1)

Candidate 1

Hawaii conducts a single party Primary Election to nominate the candidates who will represent each party in the General Election.

Everyone may vote in the Office of Hawaiian Affairs and County Contests found on the backside of the ballot.

Paso 2

Vote **ÚNICAMENTE** por los candidatos de su preferencia política seleccionada

Representante de los Estados Unidos

Senado estatal

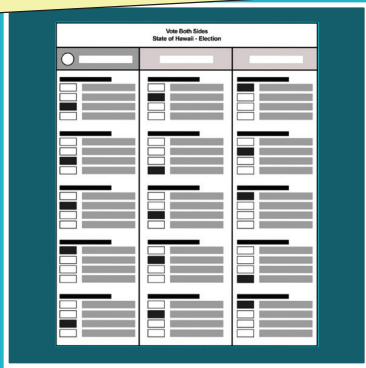
Representante estatal

Vote por no más de uno (1)

Candidato 1

Hawai lleva a cabo una Elección Primaria de un solo partido para nominar a los candidatos que representarán a cada partido en las Elecciones Generales. Todos pueden votar para la Oficina de Asuntos Hawaianos y para las Contendas del Condado que se encuentran en el reverso de la boleta electoral.

Make Your Vote Count



Mark Your Ballot

Completely fill in the box to the left of your choice with a black or blue pen.

If you vote for more candidates than allowed, your votes for that contest will not be counted.

If you make a mistake, contact your County Elections Division for a replacement ballot. Do not use whiteout.

You will not be issued a replacement ballot once your ballot has been received by your County Elections Division.

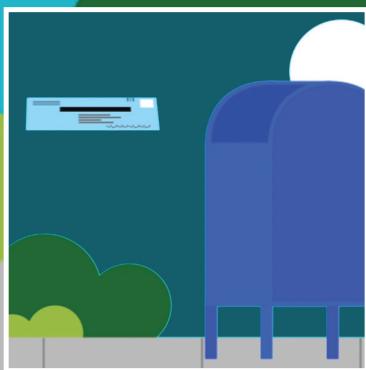


Seal and Sign Your Return Envelope

Re-fold your ballot and place in the ballot secrecy sleeve. The ballot secrecy sleeve keeps your votes anonymous while being processed for counting.

Place the ballot secrecy sleeve in the return envelope.

SIGN and seal the return envelope. Your ballot will not be counted without your signature.



Return Your Ballot

The return envelope is pre-addressed and postage-paid.

Your voted ballot must be received by the County Elections Division by 7:00 pm on Election Day, August 10, 2024.

When dropping your ballot in the mail, send it 3 days prior to Election Day to ensure it is received by the deadline.

Alternatively, places of deposit are established 5 business days prior to Election Day to drop off your voted ballot.

Need Assistance?

You may receive voting assistance from a person of your choice excluding your employer or agent of that employer, agent of your labor union, or a candidate for any office that is listed on the ballot.

Contact your County Elections Division:

| | |
|-----------------------------|----------------|
| County of Hawaii | (808) 961-8277 |
| County of Maui | (808) 270-7749 |
| County of Kauai | (808) 241-4800 |
| City and County of Honolulu | (808) 768-3800 |

Go online to:

- Confirm your ballot was received
- Locate a voter service center or place of deposit

www.elections.hawaii.gov

Voting in the PRIMARY ELECTION

Step 1

Select ONE political preference

| | |
|---|------------------------|
| ↓ Start voting here | |
| You MUST select ONE political preference below: | |
| <input type="checkbox"/> | PARTY 1 |
| <input type="checkbox"/> | PARTY 2 |
| <input type="checkbox"/> | PARTY 3 |
| <input type="checkbox"/> | PARTY 4 |
| <input type="checkbox"/> | PARTY 5 |
| <input type="checkbox"/> | NONPARTISAN BALLOT (N) |
| Instructions | |

Vote **ONLY** for the candidates of your selected political preference

| | |
|---|-------------|
| Party 2 | |
| U.S. Representative Vote For Not More Than One (1) | |
| <input type="checkbox"/> | Candidate 1 |
| State Senate Vote For Not More Than One (1) | |
| <input type="checkbox"/> | Candidate 1 |
| State Representative Vote For Not More Than One (1) | |
| <input type="checkbox"/> | Candidate 1 |

Step 2

Hawaii conducts a single party Primary Election to nominate the candidates who will represent each party in the General Election. Everyone may vote in the Office of Hawaiian Affairs and County Contests found on the backside of the ballot.



Facsímil de la boleta

(Glosario de términos de la boleta electoral 2024 y traducción)

Facsimile Ballot – Glossary of 2024 Ballot Terms and Translation

| Sección | English | Spanish |
|---------|--|--|
| | Start Voting Here | Empiece a votar aquí |
| | You MUST select ONE political party or nonpartisan ballot below. | Usted TIENE QUE seleccionar UNA boleta de partido político o no partidista a continuación |
| | INSTRUCTIONS | INSTRUCCIONES |
| 1 | You MUST select ONE political preference from the box above for your votes to count. | Usted TIENE que seleccionar UNA preferencia política del cuadro anterior para que sus votos cuenten. |
| 2 | Vote ONLY for candidates within your selected preference. | Vote ÚNICAMENTE por los candidatos de su preferencia seleccionada. No se contarán los votos dados a otra preferencia política. |
| 3 | You are eligible to vote for ALL of the Office of Hawaiian Affairs and County contests on the back. | Vote por la Oficina de Asuntos Hawaianos y las contiendas del Condado en el reverso. |
| | MAKING SELECTIONS | CÓMO HACER LAS SELECCIONES |
| | Completely fill in the box to the left of your choice with a black or blue pen. Do not use whiteout. | Rellena completamente la casilla a la izquierda de tu elección con un bolígrafo negro o azul. No utilice líquido corrector. |
| | Vote for Not More than One (1) | Vote por no más de uno (1) |
| | Vote for Not More than Three (3) | Vote por no más de tres (3) |
| | If you vote for more candidates than allowed in a contest, your votes for that contest will not be counted. | Si usted vota por más candidatos de los permitidos en una contienda, sus votos para esa contienda no serán contados. |
| | If you make a mistake, request a replacement ballot at hnlvote.ehawaii.gov or call (808) 768-3800. Do not use whiteout. | Si comente un error, solicite una boleta de reemplazo en hnlvote.ehawaii.gov o llame al (808) 768-3800. No utilice blanqueador. |



| Sección | English | Spanish |
|---------|--|---|
| | GLOSSARY OF 2024 BALLOT TERMS | GLOSARIO DE TÉRMINOS DE LA VOTACIÓN DE 2024 |
| | Precinct – The geographic area that is the basis for determining which contests and issues the votes legally residing in that area are eligible to vote on. | Precinto - El área geográfica que es la base para determinar las contiendas y los asuntos en los que los votantes que residen legalmente en esa área tienen derecho a votar. |
| | Federal Contests – Any primary, general, or special election in which a candidate for Federal office appears on the ballot. | Contiendas federales - Cualquier elección primaria, general o especial en la que aparezca un candidato a un cargo federal en la boleta. |
| | U. S. Senator | Senador de los Estados Unidos |
| | U. S. Representative | Representante de los Estados Unidos |
| | State Contests – Contests for members to State Offices, including Governor, Lieutenant Governor, and State Legislative Offices | Contiendas Estatales - Contiendas para miembros de Oficinas Estatales, incluyendo Gobernador, Vicegobernador, y Oficinas Legislativas Estatales. |
| | Governor | Gobernador |
| | Lieutenant Governor | Vicegobernador |
| | State Senator | Senador estatal |
| | State Representative | Representante estatal |
| | Office of Hawaiian Affairs (OHA) - OHA is a public agency responsible for improving the wellbeing of Native Hawaiians. The agency is governed by a Board of Trustees, made up of nine members who are elected statewide to serve four-year terms and set the organization's policies | Oficina de Asuntos Hawaianos (OHA) - La OHA es una agencia pública responsable de mejorar el bienestar de los nativos de Hawai. La agencia está gobernada por un Consejo de Administración, compuesto por nueve miembros que son elegidos en todo el estado para cumplir mandatos de cuatro años y establecer las políticas de la organización. |
| | Hawaii Resident Trustee | Fideicomisario residente por Hawaii |
| | Maui Resident Trustee | Fideicomisario residente por Maui |
| | Oahu Resident Trust | Fideicomisario residente por Oahu |



| Sección | English | Spanish |
|----------------|--|--|
| | At-Large Trustee | Fideicomisario general (3 puestos) |
| | County Contests – Contests for members to County Offices, including Mayor, Prosecuting Attorney, and City Council District Offices | Contiendas del Condado - Contiendas para los miembros de las Oficinas del Condado, incluyendo Alcalde, Fiscal y Oficinas de Distrito del Consejo de la Ciudad. |
| | District Councilmember | Concejal de Distrito |
| | Proposed Amendments to the Honolulu City Charter | Propuestas de modificación de la Constitución de la Ciudad de Honolulu |
| | Proposed Amendments to the Hawaii State Constitution | Propuestas de enmienda a la Constitución del Estado de Hawai |

Start Voting Here

You **MUST** select **ONE** political preference below:

GREEN PARTY (G)

NONPARTISAN BALLOT (N)

CONSTITUTION PARTY (C)

ALOHA AINA PARTY (A)

REPUBLICAN PARTY (R)

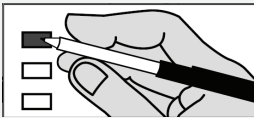
LIBERTARIAN PARTY (L)

DEMOCRATIC PARTY (D)

Instructions

- You **MUST** select **ONE** political preference from the box above for your votes to count.
- Vote **ONLY** for candidates within your selected preference. Votes for another political preference will not be counted.
- You are eligible to vote for **ALL** of the Office of Hawaiian Affairs and County Contests on the back.

Making Selections



Completely fill in the box to the left of your choice with a black or blue pen.

If you vote for more candidates than allowed in a contest, your votes for that contest will not be counted.

If you make a mistake, request a replacement ballot at hnlvote.ehawaii.gov or call (808) 768-3800. Do not use whiteout.

Green Party (G)

U.S. Senator
Vote For Not More Than One (1)

CANDIDATE A

CANDIDATE B

U.S. Representative
Vote For Not More Than One (1)

CANDIDATE A

CANDIDATE B

Governor
Vote For Not More Than One (1)

CANDIDATE A

CANDIDATE B

Lieutenant Governor
Vote For Not More Than One (1)

CANDIDATE A

CANDIDATE B

State Senator
Vote For Not More Than One (1)

CANDIDATE A

CANDIDATE B

State Representative
Vote For Not More Than One (1)

CANDIDATE A

CANDIDATE B

Nonpartisan Ballot (N)

U.S. Senator
Vote For Not More Than One (1)

CANDIDATE A

CANDIDATE B

U.S. Representative
Vote For Not More Than One (1)

CANDIDATE A

CANDIDATE B

Governor
Vote For Not More Than One (1)

CANDIDATE A

CANDIDATE B

Lieutenant Governor
Vote For Not More Than One (1)

CANDIDATE A

CANDIDATE B

State Senator
Vote For Not More Than One (1)

CANDIDATE A

CANDIDATE B

State Representative
Vote For Not More Than One (1)

CANDIDATE A

Constitution Party (C)

U.S. Senator
Vote For Not More Than One (1)

CANDIDATE A

CANDIDATE B

U.S. Representative
Vote For Not More Than One (1)

CANDIDATE A

CANDIDATE B

Governor
Vote For Not More Than One (1)

CANDIDATE A

CANDIDATE B

Lieutenant Governor
Vote For Not More Than One (1)

CANDIDATE A

CANDIDATE B

State Senator
Vote For Not More Than One (1)

CANDIDATE A

State Representative
Vote For Not More Than One (1)

CANDIDATE A

Aloha Aina Party (A)

U.S. Senator
Vote For Not More Than One (1)

CANDIDATE A

CANDIDATE B

U.S. Representative
Vote For Not More Than One (1)

CANDIDATE A

CANDIDATE B

Governor
Vote For Not More Than One (1)

CANDIDATE A

CANDIDATE B

Lieutenant Governor
Vote For Not More Than One (1)

CANDIDATE A

CANDIDATE B

State Senator
Vote For Not More Than One (1)

CANDIDATE A

State Representative
Vote For Not More Than One (1)

CANDIDATE A

| |
|--------------------------------------|
| Republican Party (R) |
| U.S. Senator |
| Vote For Not More Than One (1) |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE A |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE B |
| U.S. Representative |
| Vote For Not More Than One (1) |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE A |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE B |
| Governor |
| Vote For Not More Than One (1) |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE A |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE B |
| Lieutenant Governor |
| Vote For Not More Than One (1) |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE A |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE B |
| State Senator |
| Vote For Not More Than One (1) |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE A |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE B |
| State Representative |
| Vote For Not More Than One (1) |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE A |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE B |




| |
|--------------------------------------|
| Democratic Party (D) |
| U.S. Senator |
| Vote For Not More Than One (1) |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE A |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE B |
| U.S. Representative |
| Vote For Not More Than One (1) |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE A |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE B |
| Governor |
| Vote For Not More Than One (1) |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE A |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE B |
| Lieutenant Governor |
| Vote For Not More Than One (1) |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE A |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE B |
| State Senator |
| Vote For Not More Than One (1) |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE A |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE B |
| State Representative |
| Vote For Not More Than One (1) |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE A |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE B |

| |
|--|
| Office of Hawaiian Affairs |
| Hawaii Resident Trustee Vacancy |
| Vote For Not More Than One (1) |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE A |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE B |
| Maui Resident Trustee |
| Vote For Not More Than One (1) |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE A |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE B |
| Oahu Resident Trustee |
| Vote For Not More Than One (1) |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE A |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE B |
| At-Large Trustee |
| Vote For Not More Than Three (3) |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE A |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE B |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE C |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE D |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE E |

| |
|--------------------------------------|
| Libertarian Party (L) |
| U.S. Senator |
| Vote For Not More Than One (1) |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE A |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE B |
| U.S. Representative |
| Vote For Not More Than One (1) |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE A |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE B |
| Governor |
| Vote For Not More Than One (1) |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE A |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE B |
| Lieutenant Governor |
| Vote For Not More Than One (1) |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE A |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE B |
| State Senator |
| Vote For Not More Than One (1) |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE A |
| State Representative |
| Vote For Not More Than One (1) |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE A |

| |
|--------------------------------------|
| County Contests |
| City and County of Honolulu |
| Councilmember |
| Vote For Not More Than One (1) |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE A |
| <input type="checkbox"/> CANDIDATE B |

MARK • MAIL • MATTER

-  If you do not sign, your ballot will not be counted!
-  Must be received by **7p.m. Election Day** to be counted.
-  Affix foreign air mail postage if mailed from a foreign postal facility.

1-987654 9123456 Dist-Prec: 40-04 P BTC: 518
1234 ALOHA LN



AFFIRMATION STATEMENT

In signing, I affirm: I am a resident and registered voter of the precinct and representative district as indicated on the left and have voted this ballot without the personal assistance of my employer, union agent, or any candidate.

SIGN IN BOX

JOE A. VOTER

A witness must sign below only if a voter uses a mark as a signature.
Power of attorney is NOT acceptable.

Witness Signature

Address/Phone

JOE A. VOTER
PO BOX 9999
HONOLULU, HI 96813



Mensajes del sobre de devolución de la boleta (#10)

Si no firma, su voto no se contabilizará

Debe recibirse antes de las 7 p.m. del día de las elecciones para ser contabilizado

Pegue el franqueo de correo aéreo extranjero si se envía desde una oficina de correos extranjera

¿Necesita una boleta de reemplazo? Visite www.honoluluelections.us o llame a nuestra oficina al 808-768-3800.

OFICINA DEL SECRETARIO DE LA CIUDAD
PO BOX 30940
HONOLULU HI 96820-9971

DECLARACIÓN DE AFIRMACIÓN

Al firmar, afirmo: que soy residente y votante inscrito en el distrito electoral y representativo indicado a la izquierda y que he votado esta boleta sin la ayuda personal de mi empleador, agente de mi empleador, agente de mi sindicato, o de cualquier candidato que figure en la boleta electoral.

Casilla para firmar

Un testigo debe firmar a continuación sólo si el votante utiliza una marca como firma
NO se aceptan poderes notariales.

Firma del testigo

Dirección/Teléfono